



## Consejo Económico y Social

Distr. general  
6 de diciembre de 2002  
Español  
Original: inglés

---

### Comisión de Estadística

34º período de sesiones

4 a 7 de marzo de 2003

Tema 4 h) del programa provisional\*

**Estadísticas económicas: estadísticas de las finanzas**

### Informe del Equipo de Tareas Interinstitucional sobre estadísticas de finanzas

#### Nota del Secretario General

En cumplimiento de una petición formulada por la Comisión de Estadística en su 33º período de sesiones\*\*, el Secretario General tiene el honor de transmitir el informe del Equipo de Tareas Interinstitucional sobre estadísticas de finanzas (presidido por el Fondo Monetario Internacional). La Comisión tal vez desee revisar las actividades del Equipo de Tareas.

---

\* E/CN.3/2003/1.

\*\* Véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 2002, Suplemento No. 4* (E/2002/24), párr. 1.



## **Informe del Equipo de Tareas Interinstitucional sobre estadísticas de finanzas**

1. El Equipo de Tareas Interinstitucional sobre estadísticas de finanzas, establecido en 1992, se volvió a convocar en 1998 para que coordinara la labor encaminada a aumentar el rigor metodológico, la transparencia, la oportunidad y la disponibilidad de las estadísticas sobre la deuda externa y las reservas internacionales<sup>1</sup>.

2. Hace ya mucho tiempo se reconoció la necesidad de disponer de información amplia, comparable y fiable en materia de deuda externa a fin de mantener informados a los responsables de la adopción de políticas, los mercados financieros y otros usuarios de estadísticas. Las crisis financieras internacionales ocurridas durante el decenio de 1990 pusieron de relieve esta necesidad.

3. En 1998, el Equipo de Tareas emprendió dos iniciativas importantes para mejorar el acceso a la información sobre la deuda externa y facilitar su comprensión. En primer lugar, a comienzos de marzo de 1999, el Banco de Pagos Internacionales (BPI), el Fondo Monetario Internacional (FMI), la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE) y el Banco Mundial empezaron a difundir conjuntamente una nueva serie de comunicados trimestrales sobre estadísticas de la deuda externa de 176 países en desarrollo y países en transición. Las Estadísticas conjuntas del BPI, el FMI, la OCDE y el Banco Mundial sobre la deuda externa fueron la primera recopilación jamás realizada de los mejores y más oportunos datos comparables a nivel internacional de que se disponía sobre los elementos de la deuda externa facilitados por fuentes del mercado y acreedores<sup>2</sup>. Se incluye información complementaria sobre las reservas internacionales.

4. En segundo lugar, a fin de contribuir con la labor de mejorar los datos de fuentes nacionales, el Equipo de Tareas inició sus trabajos relacionados con las *Estadísticas sobre la deuda externa: guía para compiladores y usuarios*. La *Guía*, que constituye una actualización de un documento interinstitucional publicado en 1988<sup>3</sup>, proporciona orientación sobre los conceptos, las definiciones y las clasificaciones de la información sobre la deuda externa, las fuentes y las técnicas para recopilar esos datos y sus usos analíticos. La *Guía* informa al lector acerca de la labor que realizan los organismos internacionales en este ámbito. También ayuda a los países en sus preparativos para cumplir los requisitos de divulgación de datos establecidos en las iniciativas del FMI relativas a las normas aplicables a los datos, a saber, la Norma Especial de Difusión de Datos y el Sistema General de Divulgación de Datos. La *Guía* está destinada tanto a los recopiladores como a los usuarios de estadísticas sobre la deuda externa.

5. El marco conceptual utilizado en la *Guía* proviene del *Sistema de Cuentas Nacionales, 1993* y de la quinta edición del *Manual de la Balanza de Pagos del FMI*, publicado también en 1993. La posición de la deuda externa bruta se presenta en dos tipos de cuadros: el primero se centra en todos los sectores institucionales residentes, como figuran en la posición de inversión internacional de la quinta edición del *Manual de la Balanza de Pagos*, y el segundo se centra en la función del sector público. La *Guía* rebasa los marcos establecidos en el *Sistema de cuentas nacionales, 1993* y la quinta edición del *Manual de la Balanza de Pagos* ya que especifica los conceptos necesarios para la medición y proporciona cuadros para la presentación de las series de datos analíticos sobre la deuda externa, incluso series basadas en el

plazo restante hasta el vencimiento, por moneda de denominación, y en la forma de un calendario del servicio de la deuda.

6. En los apéndices de la *Guía* figuran glosarios de términos e instrumentos financieros y se explica la relación que existe entre la posición de inversión internacional, las transacciones de la balanza de pagos y las cuentas nacionales, entre otras cosas.

7. En noviembre de 2001, el Equipo de Tareas redactó la versión final de la *Guía* y, en diciembre de 2001, la publicó en inglés en el siguiente sitio externo en la Web del FMI: <http://www.imf.org/external/np/sta/ed/guide.htm>. El FMI está preparando la versión editada de la *Guía*, que espera publicar hacia finales de 2002. Actualmente, se está traduciendo al árabe, el chino, el español, el francés y el ruso.

8. Además de los trabajos realizados en relación con la *Guía* y con la financiación del Gobierno del Japón (por medio de la Cuenta Administrada para Actividades Específicas del FMI) y la asistencia de otros organismos representados en el Equipo de Tareas, el FMI organizó una serie de seminarios regionales destinados a crear conciencia acerca de los requisitos en materia de divulgación de datos en relación con la recopilación de datos sobre la deuda externa, en el marco de las iniciativas del FMI sobre normas en materia de datos, y examinar diversas iniciativas para mejorar la calidad de los datos nacionales sobre la deuda externa. En febrero de 2002, se celebró el último de los siete seminarios regionales convocados para presentar la nueva *Guía* (véase el cuadro).

#### Cuadro

#### **Seminarios regionales sobre estadísticas de la deuda externa**

<i>Lugar</i>	<i>Fechas</i>	<i>Número de participantes</i>
Singapur (Instituto Regional de Capacitación del FMI en Singapur)	21 a 24 de marzo de 2000	29
Austria (Instituto Multilateral de Viena)	28 de agosto a 1° de septiembre de 2000	27
México (Centro de Estudios Monetarios Latinoamericanos)	5 a 9 de marzo de 2001	42
Sudáfrica (South African Reserve Bank)	7 a 11 de mayo de 2001	39
Estados Unidos de América (Fondo Monetario Internacional)	24 de mayo de 2001	12
Alemania (Banco Central Europeo)	31 de mayo a 1° de junio de 2001	31
Bahrein (Bahrein Monetary Agency)	10 a 14 de febrero de 2002	27

9. Los seminarios de introducción estaban dirigidos a los administradores y los encargados de la recopilación de datos sobre la deuda externa de los países que han adoptado la Norma Especial de Difusión de Datos. A los seminarios asistieron más de 200 participantes, y quienes habían participado en los seminarios anteriores

formularon observaciones sobre las primeras versiones de la *Guía*. Los participantes procedían principalmente de los bancos centrales y ministerios y departamentos de finanzas, aunque también de las oficinas nacionales de estadística y las oficinas de la deuda nacional.

10. En mayo de 2002 se llevó a cabo en el Instituto Multilateral de Viena el primero de una serie de seminarios regionales de capacitación del FMI sobre estadísticas de la deuda externa. Asistió un total de 30 recopiladores de datos sobre la deuda externa procedentes de 21 países de Europa oriental y Asia. El seminario, de dos semanas de duración y destinado a los recopiladores de nivel intermedio, abarcó de manera más amplia la metodología descrita en la *Guía* para la recopilación de estadísticas de la deuda externa. Para octubre de 2002 se había programado un segundo seminario, esta vez en francés, en el Instituto Multilateral Africano. En 2003, los seminarios se llevarán a cabo en el Centro Regional Conjunto de Capacitación para América Latina en Brasil y en el Instituto Regional de Capacitación del FMI en Singapur.

11. La Secretaría del Commonwealth realizó dos seminarios regionales para impartir capacitación en sistemas de registro y gestión de datos relacionados con la deuda, que contaron con la participación de otros miembros del Equipo de Tareas. En diciembre de 2001, la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo organizó la Tercera conferencia interregional sobre gestión de la deuda, que también contó con la participación de otros miembros del Equipo de Tareas. Éstos intercambian periódicamente información sobre los respectivos calendarios de capacitación a fin de que cada organismo aproveche las oportunidades de capacitación para reforzar las iniciativas de los demás con objeto de mejorar las estadísticas de la deuda externa.

12. En mayo de 2002 el Equipo de Tareas se reunió en Washington D.C., para determinar, entre otras cosas, si era necesario que siguiera existiendo el Equipo de Tareas tras concluir la elaboración de la *Guía*. A continuación figuran algunas de las medidas adoptadas en la reunión del Equipo de Tareas:

- El Equipo de Tareas seguirá sirviendo de foro para resolver problemas relativos a las estadísticas de la deuda externa.
- Uno de los organismos representados en el Equipo de Tareas creará una base de datos centralizada sobre estadísticas de la deuda externa basada en los datos recopilados por los distintos países, que servirá de complemento a las Estadísticas conjuntas del BPI, el FMI, la OCDE y el Banco Mundial sobre la deuda externa.
- El Equipo de Tareas ayudará al FMI a recopilar mejores datos a nivel nacional para la evaluación de la vulnerabilidad. En el marco de esta iniciativa se determinarán, entre otras cosas, los depósitos de información que puedan utilizarse para establecer qué datos hacen falta en una amplia variedad de países.
- El Equipo de Tareas seguirá desarrollando las Estadísticas conjuntas del BPI, el FMI, la OCDE y el Banco Mundial sobre la deuda externa, haciendo especial hincapié en los datos sobre la deuda externa a corto plazo.
- El Equipo de Tareas ayudará al FMI a elaborar un marco de evaluación de la calidad de los datos aplicable a las estadísticas de la deuda externa.

*Notas*

- <sup>1</sup> El Equipo de Tareas está presidido por el Fondo Monetario Internacional (FMI) y en sus trabajos recientes han participado representantes del Banco de Pagos Internacionales (PBI), la Secretaría del Commonwealth, el Banco Central Europeo (BCE), la Oficina de Estadística de las Comunidades Europeas (Eurostat), el FMI, la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE), la Secretaría del Club de París, la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD) y el Banco Mundial.
- <sup>2</sup> Cabe señalar que esta información no constituye una medida integral y coherente de la deuda externa total de un país.
- <sup>3</sup> External Debt: Definition, Statistical Coverage and Methodology (París, 1988).
-